



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
16 January 2008

Russian
Original: English

Третий комитет

Краткий отчет о 47-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 16 ноября 2007 года, в 10 ч. 00 м.

Председатель: г-н Вулф (Ямайка)

Содержание

Пункт 63 повестки дня: Улучшение положения женщин (*продолжение*)

Пункт 65 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (*продолжение*)

Пункт 69 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и вноситься в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

Пункт 63 повестки дня: Улучшение положения женщин (продолжение) (A/C.3/62/L.16/Rev.2, A/C.3/62/L.17/Rev.1, A/C.3/62/L.18/Rev.1)

Проект резолюции A/C.3/62/L.16/Rev.2: "Искоренение изнасилования и других форм сексуального насилия во всех их проявлениях, в том числе в качестве средств достижения политических целей"

1. **Председатель** предлагает членам Комитета продолжить выступать с общими заявлениями в отношении проекта резолюции A/C.3/62/L.16/Rev.2, принятого на сорок шестом заседании.

2. **Г-н Риттер** (Лихтенштейн) говорит, что делегация его страны приветствует принятие данного проекта резолюции и соглашается с теми делегациями, которые подчеркивают актуальный характер данного вопроса. Лихтенштейн уже давно призывает признать ключевую роль Международного уголовного суда в решении вопросов, связанных с использованием изнасилования в качестве средства достижения политических целей, и жалеет по поводу того, что в текст документа не были включены конкретные формулировки по судопроизводству для того, чтобы покончить с безнаказанностью виновных. По этой причине его страна не смогла присоединиться к числу авторов данного проекта резолюции.

3. **Г-жа Кавалью** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, а также Албании, Армении, Боснии и Герцеговины, Хорватии, Исландии, Черногории, бывшей югославской Республики Македонии, Турции, Украины и Норвегии, которые присоединяются к заявлению, говорит, что эти делегации удовлетворены достигнутым консенсусом. Европейский союз глубоко обеспокоен продолжающимся применением сексуального насилия в отношении женщин и девочек в условиях конфликтов, а также недавно представленными заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатором по чрезвычайной помощи сообщениями о беспрецедентных и ужасных систематических актах изнасилования и проявления жестокости в отношении женщин. Оратор подчеркивает ключевую роль Международного уголовного суда, который должен приложить все усилия для того, чтобы покончить с безнаказанностью виновных в таких действиях, в том

числе связанных с массовыми изнасилованиями гражданских лиц. Необходимо приложить более активные усилия в области предупреждения, преследования виновных и оказания помощи жертвам. Она высоко оценивает руководящую роль Генеральной Ассамблеи в реализации этой важной инициативы. Европейский союз придает огромное значение Пекинской декларации и Платформе действий, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенции о правах ребенка, которые служат правовой основой для усилий международного сообщества в данной области.

4. **Г-н Пемагби** (Сьерра-Леоне) говорит, что, по мнению делегации его страны, проект резолюции затрагивает вопросы, касающиеся не только изнасилований, но и жертв таких актов, включая тысячи ни в чем не повинных детей, родившихся в результате этого ужасного преступления. В период повстанческой войны в Сьерра-Леоне большое число девушек забеременели в результате изнасилований и заразились от повстанцев различными венерическими заболеваниями.

5. Однако только осуждать изнасилования и безнаказанность было бы недостаточно. Необходимо оказывать надлежащую помощь, включая выплату компенсаций, жертвам изнасилований, в том числе детям, родившимся в результате таких актов. По этой причине делегация его страны предпочла бы, чтобы в названии и тексте данного проекта резолюции упор был сделан на "Оказании помощи жертвам и ликвидации изнасилований во всех их проявлениях", однако она удовлетворена тем, что в тексте документа открыто говорится о необходимости оказания жертвам всей необходимой помощи. Жертвы изнасилований в Сьерра-Леоне могут воспользоваться такой помощью, в том числе компенсацией, через механизм Специального фонда жертв войны, который – спустя восемь лет после подписания Ломейского соглашения о мире – до сих пор не начал свою работу из-за недостаточного финансирования.

6. **Г-н Нормандин** (Канада), выступая также от имени Новой Зеландии, говорит, что эти делегации придают большое значение данному проекту резолюции, рассматривая его как часть своих обязательств по ликвидации насилия в отношении женщин и девочек. В этой связи они хотели бы также подчеркнуть роль Международного уголовного суда. Эти делегации рассматривают данный проект

резолюции как часть более широкой международно-нормативной основы, которая включает в себя Пекинскую декларацию и Платформу действий, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка.

Проект резолюции A/C.3/62/L.17/Rev.1: Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

7. **Председатель** говорит, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

8. **Г-жа Кальюлате** (Эстония), представляя проект резолюции, говорит, что к числу его авторов присоединились Албания, Бангладеш, Бенин, Болгария, Ботсвана, Габон, Гамбия, Гондурас, Дания, Египет, Израиль, Ирландия, Канада, Кения, Кипр, Литва, Лихтенштейн, Маврикий, Молдова, Уругвай, Франция, Черногория, бывшая югославская Республика Македония и Южная Африка. В результате неофициальных консультаций в текст данного проекта резолюции были внесены поправки. В последнем пункте преамбулы следует опустить фразу "применительно к развитию, гуманитарной помощи и окружающей среде". В пункте 4 в третьей строке английского текста следует опустить часть предложения после слов "Организации Объединенных Наций". В пункте 17 во второй строке английского текста следует опустить слово "работа".

9. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов данного проекта резолюции также хотели бы присоединиться Австралия, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Боливия, Босния и Герцеговина, Гана, Гвинея, Джибути, Замбия, Ирак, Кабо-Верде, Коморские Острова, Кот-д'Ивуар, Лесото, Ливан, Мадагаскар, Малави, Марокко, Никарагуа, Панама, Перу, Сальвадор, Сан-Марино, Свазиленд, Сенегал, Сент-Люсия, Сербия, Словакия, Сьерра-Леоне, Тунис, Филиппины, Чад и Эритрея.

10. *Проект резолюции A/C.3/62/L.17/Rev.1 с внесенными в него устными поправками принимается.*

11. **Г-н Хаген** (Соединенные Штаты Америки), выступая в порядке разъяснения своей позиции, говорит, что делегация его страны понимает, что ссылки на Пекинскую декларацию и Платформу

действий и их пятилетние и десятилетние обзоры не создают никаких прав, в частности не дают и не признают право на аборт. Их не следует истолковывать как поддержку, одобрение или поощрение абортов.

12. **Г-н Фьеш** (Франция) обращает внимание на некоторые редакционные исправления, которые следует внести в текст проекта резолюции на французском языке.

Проект решения A/C.3/62/L.18/Rev.1: Сроки полномочий членов Консультативного комитета по Фонду Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин

13. **Г-жа Кальюлате** (Эстония), представляя проект решения, говорит, что к числу его авторов присоединились Дания и Республика Корея. Она надеется, что данный проект решения повысит способность Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин осуществлять руководство и расширять сотрудничество.

14. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов данного проекта решения также присоединились Греция, Исландия, Сальвадор, Свазиленд, Словакия и Словения.

15. *Проект решения A/C.3/62/L.18/Rev.1 принимается.*

Пункт 65 повестки дня: Доклад Совета по правам человека (продолжение) (A/C.3/62/L.32, A/C.3/62/L.60 и A/C.3/62/L.84)

Проект резолюции A/C.3/62/L.32: Институциональное строительство Совета по правам человека Организации Объединенных Наций

16. **Г-н Малмьерка Диас** (Куба) от имени Движения неприсоединившихся стран, а также Сальвадора и Казахстана представляет поправку к проекту резолюции A/C.3/62/L.32, которая содержится в документе A/C.3/62/L.84. Данная поправка касается получившей широкую поддержку межрегиональной инициативы, отражающей результаты работы Совета по правам человека за первый год своего существования, и направлена на обеспечение того, чтобы этот Совет качественным образом отличался от

своего предшественника – Комиссии по правам человека.

17. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) обращает внимание на заявление о последствиях проекта резолюции A/C.3/62/L.32 для бюджета по программам, которое содержится в документе A/C.3/62/L.60. Если указанная поправка к данному проекту резолюции будет принята, в это заявление также потребуются внести соответствующие коррективы.

18. **Г-н Кармон** (Израиль) говорит, что делегация его страны вынуждена заявить о том, что она не поддерживает поправку к данному проекту резолюции, поскольку не согласна с ее содержанием. Делегация призывает провести по проекту резолюции в целом голосование, заносимое в отчет о заседании.

19. **Г-н Хаген** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация его страны также заявляет о своем отказе присоединиться к консенсусу в отношении данной поправки.

20. *Поправка к проекту резолюции A/C.3/62/L.32, которая содержится в документе A/C.3/62/L.84, принимается.*

21. **Г-н Хаген** (Соединенные Штаты Америки), выступая в порядке разъяснения своей позиции до начала голосования, говорит, что, хотя защита и поощрение прав человека и является одной из важных функций Организации Объединенных Наций, делегация его страны будет вынуждена проголосовать против проекта резолюции по вопросу об институциональном строительстве Совета по правам человека Организации Объединенных Наций. Этот Совет должен отличаться в лучшую сторону от своего предшественника – Комиссии по правам человека, однако он был создан с грубыми структурными просчетами. Особую тревогу вызывает решение Генеральной Ассамблеи отклонить положение, которое давало бы право исключать самых серьезных нарушителей прав человека из рядов Организации.

22. В числе недостатков, выявленных за первый год работы Совета, можно отметить следующее: чрезмерное внимание, уделяемое одной стране – Израилю; неспособность обратить свой взор на нарушения прав человека, отмечаемые в других странах, таких как Зимбабве, Корейская Народно-Демократическая Республика, Исламская Республика

Иран, Беларусь и Куба; преждевременное прекращение действия мандатов Специальных докладчиков Организации Объединенных Наций, осуществлявших наблюдение за ситуацией в двух странах, в которых отмечены самые серьезные нарушения прав человека, – Кубе и Беларуси; и включение в свою постоянную повестку дня только одного пункта, касающегося конкретной страны, а именно Кубы. В заключение оратор ссылается на абсолютно несправедливые и нетранспарентные процедуры, использовавшиеся для того, чтобы лишить членов Совета возможности проголосовать в отношении пакета решений, который в настоящее время находится на его рассмотрении. Все эти действия вызывают вопросы, касающиеся институциональных приоритетов Совета и его способности проводить беспристрастные оценки ситуаций в области прав человека.

23. Процедуры органов Организации Объединенных Наций должны служить примером беспристрастности и транспарентности, однако то, как был принят данный пакет мер, вызывает сомнения в отношении того, может ли Совет вообще добиться этой цели. Делегации его страны хотелось бы надеяться на то, что сложившееся у нее первоначальное впечатление окажется неверным. В следующем году механизм универсального периодического обзора (УПО) следует использовать для того, чтобы указать на самых активных нарушителей прав человека в мире и убедить их изменить свою позицию. Совету также следует начать реагировать на ситуации, которые действительно носят чрезвычайный характер, как это ему удалось отлично сделать в случае Бирмы в сентябре 2007 года, но не удалось в случае Зимбабве. В заключение оратор говорит, что Совету следует принимать сильные и четкие резолюции по ситуациям в конкретных странах с правами человека.

24. Совет мог бы стать самым важным механизмом по защите прав человека в мире, если бы он последовательно сосредоточивал свое внимание на самых серьезных нарушениях прав человека, таких как внесудебные расправы, изнасилования в качестве средства государственной политики и лишение людей свободы за их политические или религиозные убеждения. Делегация его страны надеется, что Совет будет проявлять солидарность с жертвами нарушений прав человека во всем мире, а не с нарушителями этих прав.

25. **Г-н Мьянт** (Мьянма), выступая по порядку ведения заседания, говорит, что официальное название его страны звучит как Мьянма, а не Бирма.

26. **Г-н Бек** (Палау), выступая в порядке разъяснения своей позиции до начала голосования, говорит, что пункт 7 повестки дня Совета противоречит провозглашенным принципам беспристрастности и неизбирательности. По этой причине его страна проголосует против данного проекта резолюции. Совет выделил из всех стран только одну страну – Израиль, подорвав тем самым все надежды на то, что он не пойдет по пути дискредитировавшей себя Комиссии по правам человека. Следует решить, стоит ли ставить под угрозу саму законность существования данного органа в целом в интересах достижения хрупкого компромисса или же выполнить общие обязательства.

27. **Г-н Кармон** (Израиль), выступая в порядке разъяснения своей позиции до начала голосования, говорит, что Совет по правам человека отклонился от своего мандата и нарушил принципы универсальности, беспристрастности, объективности и неизбирательности. Совет не обратил свое внимание на большое число злободневных ситуаций, связанных с нарушением прав человека в мире, посвятив при этом одной единственной стране, Израилю, отдельный постоянный пункт повестки дня, 12 резолюций дискриминационного характера и три специальные сессии. Ряд членов Совета совместно участвуют в политической программе действий, направленных против Государства Израиль. В то время как специальные механизмы в отношении Беларуси и Кубы были ликвидированы без каких-либо обсуждений, в отношении одного лишь Израиля был сохранен особый режим. Это является явным примером двойных стандартов и лицемерия.

28. Не внушающий доверия способ, с помощью которого велось лоббирование данного пакета мер в области институционального строительства в Женеве, оказывает Совету "медвежью услугу" и подрывает те идеалы, которым он призван служить.

29. Делегация Израиля проголосует против данного проекта резолюции. Государствам-членам следует подумать о серьезных последствиях принимаемого ими решения, поскольку они могут подорвать законность всей будущей работы Совета и его репутацию. Совету по правам человека пора выполнить свой моральный долг и стать щитом, который будет защищать жертв

нарушений прав человека, а не служить орудием в руках тех, кто совершает такие нарушения.

30. **Г-н Звачула** (Федеральные Штаты Микронезии), выступая в порядке разъяснения своей позиции до начала голосования, говорит, что Совету по правам человека следует обратить внимание на вопросы, относящиеся к пункту 4 его повестки дня, а не посвящать отдельный пункт повестки дня одному государству-члену по политическим соображениям. По этой причине делегация его страны проголосует против данного проекта резолюции.

31. **Г-н Стрижельский** (Беларусь), выступая в порядке разъяснения своей позиции до начала голосования, говорит, что он согласен с пакетом мер в области институционального строительства Совета по правам человека, принятым на основе консенсуса. Оратор поддерживает механизм универсального периодического обзора, полагая, что теперь можно будет распределить ответственность между Третьим комитетом и Советом по правам человека. Делегация его страны проголосует за данный проект резолюции.

32. **Г-н О'Брайен** (Австралия), выступая в порядке разъяснения своей позиции до начала голосования, говорит, что пакет мер в области институционального строительства выглядит несбалансированным. Делегация его страны обеспокоена тем, что мандаты в отношении Беларуси и Кубы были в последний момент отозваны, хотя ситуация в обеих этих странах требует к себе дальнейшего внимания. Выделение Палестины и других оккупированных арабских территорий в отдельный пункт повестки дня также выглядит неконструктивно. По этим причинам Делегация Австралии проголосует против представленного проекта резолюции.

33. Оратор также выражает озабоченность в связи с необычной процедурой, которая была использована для принятия окончательного варианта пакета мер в области институционального строительства 19 июня 2007 года в Женеве.

34. **Г-н Нормандин** (Канада), выступая в порядке разъяснения своей позиции до начала голосования, говорит, что позиция его страны с момента проведения пятой сессии Совета по правам человека не претерпела никаких изменений. Предложенный пункт повестки дня, касающийся Палестины и других арабских территорий, несовместим с принципами, на основе

которых был создан этот Совет, и поэтому Канада не может поддержать пакет решений об институциональном строительстве в целом. Кроме того, Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека на палестинских территориях, оккупируемых с 1967 года, в отличие от всех других Специальных докладчиков, был наделен неограниченными полномочиями. При этом в данном документе не предусматривается продление полномочий докладчиков по другим странам, ситуация в которых требует дальнейшего рассмотрения.

35. Его страна категорически не согласна со способом, с помощью которого данный пакет проталкивался на пятой сессии, когда политические маневры возобладали над основными принципами, оказав тем самым Совету и тому делу, которому Совет призван служить, "медвежью услугу". Канада была лишена ее суверенного права призвать к проведению голосования по существу данного пакета для того, чтобы официально заявить о своем несогласии с его надуманными, политизированными элементами. Совет не только вышел за рамки своих собственных правил процедуры и правил процедуры Генеральной Ассамблеи, но и тех правил, которых Организация Объединенных Наций придерживалась на протяжении 60 лет своего существования и которые опираются на принцип равенства всех государств-членов. Делегация Канады проголосует против данного проекта резолюции.

36. **Г-жа Чжан** (Китай), выступая в порядке разъяснения своей позиции до начала голосования, говорит, что пакет мер в области институционального строительства был принят на основе консенсуса и что Совет приступил к работе над механизмом универсального периодического обзора. Было бы крайне нежелательно наносить ущерб данному процессу, и она призывает все государства-члены принять представленный проект резолюции.

37. *В отношении проекта резолюции A/C.3/62/L.32 с внесенными в него поправками проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

Голосовали за:

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней Даруссалам, Буркина-Фасо,

Бурунди, Бутан, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гамбия, Гана, Гватемала, Гвинея, Германия, Гондурас, Гренада, Греция, Грузия, Дания, Демократическая Республика Конго, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Казахстан, Кабо-Верде, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, бывшая югославская Республика Македония, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Молдова, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка, Япония.

Голосовали против:

Австралия, Израиль, Канада, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

Воздержались:

Науру, Свазиленд, Экваториальная Гвинея.

38. *Проект резолюции A/C.3/62/L.32 с внесенными в него поправками принимается 165 голосами против 7 при 3 воздержавшихся**.

39. **Г-н Хайи** (Пакистан) говорит, что он приветствует принятие пакета мер в области институционального строительства, несмотря на все выявленные в нем недостатки, и надеется, что это будет способствовать повышению доверия к Совету. Власти страны считают, что право народов на самоопределение, провозглашенное в статье 1 Устава Организации Объединенных Наций, является краеугольным камнем международных отношений между государствами и народами. Пакистан отдает себе отчет в том, что рамочная программа работы по пункту 3 будет включать рассмотрение этого основного права, и выступил в связи с этим с заявлением на шестой сессии Совета по правам человека.

40. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что делегация его страны проголосовала за резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека. Совету следует двигаться вперед в духе сотрудничества и диалога, отказавшись от двойных стандартов, подорвавших в свое время авторитет Комиссии по правам человека, которая была наделена мандатом в отношении Кубы. Он сожалеет, что резолюция 5/1 оказалась половинчатой и что специальные мандаты в отношении отдельных стран были сохранены. Необходимо обратить более пристальное внимание на вопрос, касающийся права на развитие; вместе с тем вполне справедливо, что вопрос о положении в области прав человека в Палестине будет фигурировать в повестке дня в качестве отдельного пункта до тех пор, пока не будет положен конец оккупации этой страны.

41. **Г-жа Кавалью** (Португалия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии и бывшей югославской Республики Македонии; стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации Албании, Сербии и Черногории; а также Молдовы, говорит, что пакет мер в области институционального строительства должен предоставить Совету по правам человека возможность своевременно решать связанные с правами человека вопросы по мере их возникновения, а также эффективно и авторитетно выполнять свой мандат. Она приветствует создание

механизма универсального периодического обзора, однако выражает сожаление по поводу того, что не все специальные мандаты прежней Комиссии по правам человека были сохранены. Разработка "Кодекса поведения мандатариев специальных процедур Совета по правам человека" представляется ненужной, а ссылка на резолюцию 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года выглядит неуместной и излишней. Несмотря на то что Европейский союз по-прежнему немало обеспокоен ситуацией с правами человека на оккупированных палестинских территориях, Союз полагает, что этот вопрос не следует выделять из числа других, посвящая ему отдельный пункт повестки дня Совета. Во время шестой сессии Совета Европейский союз также стал свидетелем попыток по-новому истолковать данный пакет, которые вызвали у него серьезную озабоченность. Голосуя за этот пакет, Европейский союз одобряет его как согласованный набор компромиссов и подтверждает свою приверженность делу создания сильного, эффективного и авторитетного Совета по правам человека. Союз также хотел бы вновь заявить о своей приверженности принципу универсальности, взаимозависимости и неделимости прав человека и призвать все государства как можно шире сотрудничать с механизмами, созданными Советом.

42. **Г-жа Самсон** (Нидерланды) говорит, что рассматриваемый пакет мер должен предоставить Совету возможность защищать людей от нарушений прав человека. В нем содержатся элементы, которые делегация ее страны решительно поддерживает, а также элементы, с которыми она может согласиться в духе компромисса. Вместе с тем она полагает, что в повестке дня Совета не следует делать повышенный упор на одну единственную ситуацию, и понимает призыв Израиля к проведению голосования в этой связи. Принятие повторяющихся из года в год несбалансированных резолюций по вопросу о Палестине выглядит некорректным и наносит ущерб авторитету Совета. Прекращение действия специальных мандатов в отношении Беларуси и Кубы также может привести к ошибочным выводам, поскольку ситуации в обеих этих странах продолжают вызывать озабоченность у международного сообщества. Кодекс поведения действительно не нужен; однако делегация Нидерландов принимает его как составную часть пакета и заключительный шаг по упорядочению работы мандатариев. Самый важный элемент этого Кодекса состоит в том, что он предусматривает необходимость

* Делегации Боснии и Герцеговины, Экваториальной Гвинеи и Свазиленда впоследствии проинформировали Комитет о том, что намеревались проголосовать за проект резолюции.

максимально широкого сотрудничества государств с механизмами Совета.

43. В качестве члена и заместителя Председателя Совета Нидерланды заявляют, что являются сторонниками создания эффективного и авторитетного Совета, независимого Управления Верховного комиссара по правам человека и сильных механизмов для поощрения и защиты всех прав человека. Решающее значение в этой связи приобретает полное осуществление всего пакета мер. Нидерланды во взаимодействии с другими партнерами готовы приложить все усилия для того, чтобы права человека заняли в системе Организации Объединенных Наций то место, которого они заслуживают, встав на один уровень с вопросами безопасности и развития.

44. **Г-н Таупик** (Польша) говорит, что его делегация присоединяется к заявлению, сделанному представителем Португалии, однако хотела бы высказать ряд дополнительных замечаний. Поощрение и защита всех прав человека и основных свобод имеет важное значение для развития, мира и безопасности, и успех работы Совета будет зависеть от участия всех заинтересованных сторон. Пакет мер представляет собой платформу, на которую необходимо будет опираться в будущем. Вместе с тем делегация его страны не может сказать, что она им полностью удовлетворена; в частности, она глубоко сожалеет по поводу прекращения действия специальных мандатов в отношении Беларуси и Кубы.

45. **Г-н Кимура** (Япония), приветствуя принятие резолюции, от имени делегации своей страны выражает сожаление по поводу того, что этот документ не был принят на основе консенсуса. Теперь международное сообщество обязано оперативно осуществить пакет мер в области институционального строительства. Япония будет играть активную роль в работе Совета по правам человека. Вместе с тем она выражает сожаление по поводу значительных финансовых последствий принятия данного пакета мер. Совету следует рационализировать свою работу с тем чтобы избежать дублирования мандатов и отказаться от тех мер, которые считаются устаревшими, малополезными или неэффективными. Необходимо также подробнее изучить бюджетные последствия всех предлагаемых мер.

46. **Г-н Кани Джуябад** (Исламская Республика Иран) говорит, что делегация его страны

проголосовала за вышеупомянутый пакет мер и приветствует его принятие подавляющим большинством голосов. Результаты голосования свидетельствуют о признании факта продолжающихся в течение вот уже нескольких десятилетий массовых и систематических нарушений прав человека, совершаемых Израилем и Соединенными Штатами с помощью оккупации и угроз национальной безопасности, территориальной целостности и праву на самоопределение других независимых народов. Делегация страны оратора хотела бы зарезервировать свою позицию по ряду вопросов, вызывающих у нее обеспокоенность в связи с принятым текстом. При применении механизма универсального периодического обзора было бы проще всего добиться намеченных целей на основе диалога, сотрудничества и достижения согласия с той страной, которая является предметом такого обзора. Этот механизм должен обеспечивать равное отношение к ситуациям в области прав человека во всех странах с использованием неизбирательного и неполитизированного подхода.

47. Делегация Исламской Республики Иран приветствует принятие Кодекса поведения, который должен помочь гарантировать беспрепятственное и эффективное функционирование всех мандатариев. Она также поддерживает идею проведения пересмотра, рационализации и упорядочения тематических мандатов. Действие мандата по рассмотрению положений в области прав человека в Палестине и на других оккупированных арабских территориях должно продолжаться вплоть до окончания этой оккупации. Делегация страны оратора по-прежнему обеспокоена включением в повестку дня таких пунктов, как "ситуации в области прав человека, требующие внимания Совета", а также мандатов в отношении отдельных стран, напоминающих проводившуюся прежней Комиссией политику, связанную с перечислением и обличением тех или иных стран.

48. **Г-н Ферни** (Соединенное Королевство) говорит, что Соединенное Королевство является активным членом Совета по правам человека, которому принадлежит важная роль в деле поощрения и защиты прав человека и основных свобод людей во всем мире, а также сторонником совершенствования работы в области прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций. Соединенное Королевство активно взаимодействовало с партнерами из различных групп в процессе принятия Советом на июньской сессии в Женеве пакета мер в области

институционального строительства и считает, что данный пакет представляет собой эффективный и оперативный набор инструментов и методов работы этого нового органа. Делегация его страны особо приветствует продолжающийся вклад мандатариев, мнения и опыт которых во многом обогатили работу, проделанную Советом. Делегация также удовлетворена тем, что Совет на каждой своей сессии будет рассматривать ситуации, связанные с нарушением прав человека. Механизм универсального периодического обзора является важной инициативой, которая может повысить беспристрастность и транспарентность работы Совета, связанной с анализом успехов и проблем государств-членов в деле содействия полному осуществлению прав человека. Соединенное Королевство с нетерпением ожидает начала обзора, посвященного ситуации в собственной стране, намеченного на апрель 2008 года.

49. Вместе с тем делегация страны оратора глубоко разочарована прекращением действия мандатов двух специальных докладчиков, которые высказывали конструктивные рекомендации относительно ситуаций, продолжающих вызывать серьезную обеспокоенность. Делегация также весьма разочарована решением выделить одну ситуацию, посвятив ей отдельный пункт повестки дня, что может подорвать принципы неизбирательности и объективности, на которых Совет строит свою работу. Тем не менее Соединенное Королевство сохраняет приверженность делу полного осуществления данного пакета мер. В знак подтверждения этой приверженности и в надежде на дальнейшее совершенствование работы Совета, страна проголосовала за принятие проекта резолюции.

50. **Г-н Риттер** (Лихтенштейн) говорит, что делегация его страны приветствует тот факт, что Генеральная Ассамблея наконец обратила свое внимание на пакет мер в области институционального строительства, который пять месяцев назад был утвержден Советом по правам человека. Между тем согласно положениям резолюции 60/251 никакого утверждения этого самостоятельно принятого Советом решения не требовалось. Доклад Совета должен обсуждаться на пленарном заседании, в то время как высказанные Советом рекомендации, в частности касающиеся нормотворческой деятельности, должны рассматриваться в Комитете. Делегация Лихтенштейна не вполне удовлетворена всеми частями данного пакета мер, так как она надеялась, что повестка дня будет более сдержанной и значимой. Тем не менее она

служит хорошей основой для дальнейшей работы, и пришло время перейти к ее осуществлению. Совет является молодым институтом, который был создан в весьма непростых условиях. Эффективность его работы будет зависеть от более активной политической поддержки со стороны государств-членов.

51. **Г-н Фьеш** (Франция) говорит, что делегация его страны проголосовала за из-за необходимости подтвердить факт создания институционального механизма Совета. Ни одна из целей делегаций стран, представленных в Комитете, не была достигнута, однако в этом и состоит суть компромисса. Делегация Франции высказывает сожаление в связи с включением в повестку дня Совета пункта, посвященного вопросу о Палестине, поскольку это противоречит принципу неизбирательности. Тем не менее повестка дня допускает возможность рассмотрения любой ситуации в области прав человека, требующей внимания со стороны Совета в любой точке планеты. Делегация страны оратора сожалеет по поводу прекращения действия мандатов в отношении Беларуси и Кубы, что не соответствует всей серьезности ситуации в этих странах. Она также хотела бы напомнить, что, согласно только что одобренному Кодексу поведения, все государства обязаны сотрудничать со специальными процедурами. Недавние шаги, предпринятые Советом, свидетельствуют о том, что данный пакет не является препятствием на пути принятия важных решений. Государствам просто следует надлежащим образом использовать созданные институциональные механизмы. Делегация Франции хотела бы, чтобы универсальный периодический обзор допускал возможность проведения более независимого анализа. В связи с этим международному сообществу необходимо будет предпринять решительные шаги для обеспечения объективности и эффективности этого механизма. Совет по правам человека создан совсем недавно, и должна быть проведена эффективная работа для того, чтобы он мог оправдать те ожидания, которые связывают с ним защитники прав человека, общественность и жертвы нарушений прав человека во всем мире.

52. **Г-жа Плуга** (Чешская Республика) говорит, что делегация ее страны выражает сожаление в связи с прекращением действия мандатов в отношении Беларуси и Кубы. Тем самым Совет теряет возможность осуществлять непрерывное наблюдение за ситуацией в этих двух странах.

53. **Г-жа Халаби** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что делегация ее страны проголосовала за проект резолюции, будучи убеждена в том, что пакет мер в области институционального строительства был утвержден в Женеве на сбалансированной, искренней и справедливой основе. Сирийская Арабская Республика верит в успешное будущее Совета и поддерживает принципы объективности, неизбирательности, универсальности и конструктивного диалога. Совет должен следить за всеми ситуациями в области прав человека, в том числе в связи с осуществлением права на самоопределение. Оратор выражает особую признательность Совету за то, что тот уделяет повышенное внимание ситуации в Палестине и на других оккупированных арабских территориях.

54. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что Совет по правам человека был создан в результате сложных переговоров, в процессе которых в должной мере учитывался тот факт, что прежняя Комиссия по правам человека была превращена в политизированный орган. Делегация его страны проголосовала за компромиссный пакет, который выглядит и сбалансированным, и вполне разумным. Ситуация, в которой находится народ Палестины, является уникальной и поэтому заслуживает, чтобы ей был посвящен отдельный пункт повестки дня.

55. **Г-жа Абдельхади-Нассер** (наблюдатель от Палестины) говорит, что делегация Палестины уже заявила о своей позиции в отношении пакета мер в области институционального строительства во время общих прений по данному пункту. Она хотела бы вновь заявить, что соблюдение прав человека нельзя ставить в зависимость от урегулирования конфликта. Большинство государств-членов должно понять, что Совет отнюдь не "выделяет" Израиль из числа других стран, а что Израиль сам выделился среди них, продолжая в течение вот уже более 40 лет грубо попирает права палестинского народа. Сфокусировать внимание на данном вопросе следует для того, чтобы положить конец грубым и систематическим нарушениям, совершаемым Израилем.

56. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба) говорит, что Соединенные Штаты и другие государства выступили против данного проекта резолюции потому, что они мечтают вернуться в те времена, когда они могли использовать Комиссию по правам человека для того, чтобы замаскировывать свои собственные нарушения

прав человека и принимать избирательные и политизированные резолюции в отношении отдельных стран. Это привело к замене данной Комиссии, поскольку большинство государств-членов выступают за многосторонний подход и подлинное международное сотрудничество в области прав человека. Между тем самый грубый нарушитель прав человека продолжает рядиться в одежды правозащитника, хотя и побоялся выступить в роли кандидата в члены Совета по правам человека и тем самым привлечь повышенное внимание к ситуации в собственной стране.

57. Оратор выражает удивление по поводу заявления, сделанного представителем Израиля, который, сославшись на Кубу, сделал все, чтобы поддержать своего ближайшего союзника. Нарушения прав человека палестинского народа, совершаемые Израилем как оккупационной державой, включая убийства мирных жителей и строительство разделительной стены, хорошо известны. Те делегации, которые заявили о своей озабоченности по поводу прекращения действия мандатов, связанных с ситуацией в области прав человека на Кубе, представляют страдающие ксенофобией страны, которые попустительствовали созданию Соединенными Штатами незаконных тюрем в Европе и выступили против резолюции о положении лиц, содержащихся на незаконной базе Соединенных Штатов в Гуантанамо. Они выступают за смену режима на Кубе, что по сути дела означает попытку вновь захватить Кубу с помощью силовых методов. Делегация Кубы осуждает лицемерную позицию таких государств, которые не имеют морального права делать подобные заявления.

58. **Председатель** считает, что в соответствии с решением 55/448 Генеральной Ассамблеи Комитет желает принять доклад Совета по правам человека (A/62/53) к сведению.

59. *Решение принимается.*

60. **Г-жа Эйлон Шахар** (Израиль) говорит, что делегация ее страны не может присоединиться к консенсусу в отношении рассматриваемого доклада.

61. **Г-н Хаген** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что, учитывая серьезную обеспокоенность делегации его страны общей направленностью работы Совета по правам человека, Соединенные Штаты

вынуждены отказаться от участия в консенсусе в отношении данного доклада за исключением той части, которая касается институционального строительства. Неконструктивные решения перевесили те конструктивные шаги, которые были предприняты Советом, и это наносит ущерб его мандату. Оратор, в частности, отмечает предвзятую позицию, занятую Советом по отношению к Израилю, и проявленное им невнимание к свободе убеждений и их свободного выражения, к свободе религии в принятых им резолюциях и решениях, причем некоторые из них могут быть использованы для дальнейшего ограничения этих свобод. Он выражает разочарование по поводу нежелания Совета принимать какие бы то ни было меры в связи с достойной сожаления ситуацией в области прав человека в Зимбабве и Корейской Народно-Демократической Республике, а также по поводу прекращения действия мандатов, касающихся ситуации в области прав человека на Кубе и в Беларуси.

62. Делегация Соединенных Штатов верит в Организацию Объединенных Наций и надеется продолжить работу в Комитете и на Генеральной Ассамблее для того, чтобы Организация начала отвечать интересам самых незащищенных народов мира. Организация и государства-члены заслуживают несколько большего, чем те результаты, которых Совету по правам человека удалось добиться за истекший год. Оратор надеется, что Совет изменит свой подход и будет действовать согласно порученному ему мандату.

63. **Г-н Бек** (Палау) говорит, что по причинам, о которых говорилось ранее в ходе дискуссии, делегация его страны не может присоединиться к консенсусу.

64. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что Соединенные Штаты не имеют никакого права поучать других тому, как следует соблюдать права человека, и судить другие страны, в то время как сами они пользуются весьма печальной известностью в этой связи. Оратор считает, что Совету по правам человека следует рассмотреть ситуацию с правами человека в самих Соединенных Штатах, в частности обратив особое внимание на концентрационные лагеря и тюрьмы.

65. **Г-н Хаген** (Соединенные Штаты Америки), выступая в осуществление своего права на ответ, говорит, что, как представляется, позиция делегации его страны и позиции делегаций Кубы и Судана по

вопросам прав человека уже не являются диаметрально противоположными. Именно эти делегации всегда выступали против попыток правозащитных организаций поименно называть и порицать нарушителей. Однако сейчас они считают, что в некоторых случаях такой подход является приемлемым, и эту позицию делегация Соединенных Штатов полностью разделяет.

66. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), выступая в осуществление своего права на ответ представителю Соединенных Штатов, подчеркивает, что в отношении прав человека делегация его страны занимает позицию, диаметрально противоположную позиции Соединенных Штатов. Куба не придерживается избирательного подхода к защите прав человека; она соблюдает Устав Организации и сотрудничает с органами Организации Объединенных Наций. В отличие от Соединенных Штатов, она никогда не вела войн на чужой территории под предлогом защиты прав человека, не потворствовала нарушениям прав палестинского народа оккупирующей державой, не применяла пыток и не нарушала права человека так, как Соединенные Штаты делают это в Гуантанамо, тюрьме Абу-Грейб или в секретных местах заключения.

67. **Г-н Пак Ток Хун** (Корейская Народно-Демократическая Республика), выступая в осуществление своего права на ответ представителю Соединенных Штатов, недоумевает, может ли хоть одна страна претендовать на роль еще более грубого нарушителя прав человека, чем Соединенные Штаты с их послужным списком агрессии, оккупации и убийств ни в чем не повинных граждан. Соединенные Штаты имеют печальный послужной список репрессий в отношении афроамериканцев, испаноязычного населения, лиц азиатского происхождения и коренных народов своей страны. Оратор спрашивает, так ли уж необходимо всем странам брать за эталон такую американскую модель демократии. Соединенным Штатам следует навести порядок у себя дома, прежде чем начинать поучать других.

68. **Г-н Саид** (Судан) говорит, что позиция делегации его страны по вопросу о правах человека в корне отличается от позиции Соединенных Штатов. Делегация Судана сотрудничает с международными правозащитными механизмами, в то время как Соединенные Штаты, к примеру, отказались пустить международных наблюдателей на свою базу в

Гуантанамо. Хотя Соединенные Штаты и претендуют на роль защитника прав человека, история учит обратному. Эта страна избирательно подходит к защите прав человека, к примеру защищая израильскую оккупацию и нарушения на палестинских территориях. Соединенным Штатам следует беспристрастно подходить к вопросу о правах человека и, вместо того чтобы критиковать других, открыть свои границы для международных наблюдателей.

Пункт 69 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*) (A/C.3/62/L.56)

Проект резолюции A/C.3/62/L.56: Всеобъемлющее осуществление права народов на самоопределение

69. **Председатель** говорит, что секретариат проинформировал его о том, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам, и объявляет, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Бенин, Коморские Острова, Демократическая Республика Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Либерия, Мавритания, Мали, Сент-Люсия и Чад.

70. **Г-жа Наваг** (Пакистан), представляя проект резолюции, подчеркивает, что право на самоопределение является приматом международного права. Ежегодное принятие резолюции о праве народов на самоопределение на основе консенсуса свидетельствует о нерушимой приверженности Генеральной Ассамблеи этому ключевому принципу Устава. Это также является очередным подтверждением нетерпимого отношения международного сообщества к иностранной агрессии и оккупации. Оратор надеется, что нынешняя резолюция вновь будет принята на основе консенсуса и тем самым явится новым подтверждением поддержки Организацией права на самоопределение. К числу авторов проекта резолюции также присоединились Гвинея, Сомали и Тунис.

71. *Проект резолюции A/C.3/62/L.56 принимается.*

72. **Г-жа Родригес де Ортис** (Боливарианская Республика Венесуэла) приветствует принятие проекта резолюции на основе консенсуса. Делегация ее страны сохраняет приверженность принципам самоопределения, суверенитета и невмешательства, являющимся важнейшими принципами прав человека. Вместе с тем она подчеркивает, что делегация не

считает решения Всемирной встречи на высшем уровне 2005 года, о которых говорится в седьмом пункте преамбулы данной резолюции, обязательными к исполнению.

73. **Г-жа Мелон** (Аргентина) вновь заявляет о поддержке делегацией ее страны права народов, живущих в условиях колониального господства или иностранной оккупации, на самоопределение. Вместе с тем проект резолюции A/C.3/62/L.56 следует истолковывать в духе соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, в частности резолюции 2065 (XX) и заявлений, сделанных Специальным комитетом по деколонизации в отношении особой ситуации, сложившейся на Мальвинских (Фолклендских) островах, в соответствии с которой признается наличие неурегулированного спора между правительствами Аргентины и Соединенного Королевства в отношении суверенитета над этими островами и необходимость урегулирования этого спора на основе новых двусторонних переговоров во имя скорейшего нахождения взаимовыгодного, справедливого и прочного решения с учетом интересов жителей этих островов.

74. **Г-жа Кавалью** (Португалия), выступая от имени Европейского союза; стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македонии и Турции; и стран, находящихся в процессе стабилизации и ассоциации Албании и Черногории; а также Молдовы и Норвегии, говорит, что право народов на самоопределение является одним из основных принципов международного права и важным элементом международной системы. Оно по-прежнему является актуальным вопросом и заслуживает самого пристального внимания со стороны международного сообщества. Оно тесно связано с соблюдением прав человека, защитой демократии и поддержанием законности и порядка, включая обеспечение равенства всех граждан.

75. Европейский союз, учитывая ту важность, которую он придает праву народов на самоопределение, готов приветствовать возможность проведения конструктивного диалога по данному вопросу. Вместе с тем он считает, что рамки этой резолюции являются чересчур узкими. В ее тексте следовало бы более четко отразить необходимость осуществления этого права в соответствии с международным правом. В тексте содержится ряд неточностей; так, например, право, о котором

говорится в статье 1 Международных пактов, относится к "народам", а не к "нациям"; было бы неправильно говорить, что самоопределение является предпосылкой для осуществления всех других прав человека. Кроме того, в ее тексте следовало бы также отразить право возвращаться в свою страну, предусмотренное в пункте 2 статьи 13 Всеобщей декларации прав человека.

76. Эти и другие неточности в ее тексте могут повредить качеству дискуссии, которую следует провести в отношении этого важного права. Вместо того чтобы из года в год в очередной раз заявлять о своей обеспокоенности, Европейский союз предпочел бы, чтобы ему была предоставлена возможность обсудить проект с его главными авторами и другими делегациями. Это позволило бы улучшить текст, который бы в большей степени отражал последние события, включая общие рекомендации и судебную практику договорных органов. Оратор вновь выражает надежду на то, что в 2008 году авторы проекта приложат большие усилия для того, чтобы рассеять высказанные делегациями опасения, и что представленный текст станет более эффективным международным документом, стимулирующим государство к соблюдению взятых ими обязательств и сотрудничеству с другими сторонами в процессе осуществления права на самоопределение.

77. **Г-н Ритгер** (Лихтенштейн) говорит, что делегация его страны выступает за взвешенный подход к праву на самоопределение, не ограничивающийся особой ситуацией отдельных народов, а применимый ко всем народам в соответствии с Международными пактами и допускающий обсуждение различных форм самоуправления. Он выражает сожаление по поводу того, что, как и в предыдущие годы, в предложенном проекте резолюции не оставлено место для обсуждения преимуществ более широкого подхода, который точнее отражал бы название этого проекта резолюции. Несмотря на то что делегация Лихтенштейна присоединилась к консенсусу, оратор сожалеет, что главные авторы вновь упустили возможность подойти к этому вопросу открыто, творчески и конструктивно. Он надеется, что в будущем Комитету удастся выйти из сложившегося тупика и отказаться от избирательного подхода, с позиции которого право на самоопределение рассматривается в данной резолюции.

78. **Г-н Ферни** (Соединенное Королевство), выступая в осуществление своего права на ответ представителю Аргентины, говорит, что позиция делегации его страны в отношении ситуации с Фолклендскими (Мальвинскими) островами хорошо известна и была вновь озвучена постоянным представителем на пленарном заседании высокого уровня в ходе нынешней сессии Генеральной Ассамблеи. У правительства Соединенного Королевства не возникает никаких сомнений по поводу своего суверенитета над Фолклендскими (Мальвинскими) островами, и оно вновь подтверждает право жителей этих островов на самоопределение. Никаких переговоров в отношении суверенитета данных островов не может быть до тех пор, пока этого не пожелают сами жители Фолклендских островов.

Заседание закрывается в 12 ч. 50 м.